

# 生平



卡尔·德莱斯，受洗名卡尔·弗里德里希·克里斯地安·路德维希·冯·绍尔布隆男爵，起初为一名公务员受命于巴登林业部门，其后解除了所有职务并继续领取薪俸，从此走上了他的发明之路。

他的发明创造包括键盘打字机一台，十六键快速打字机，两辆四轮机车以及最为著名的两轮跑动车。这项发明于 1817 年 6 月 12 日首次公开于曼海姆，并作为第一辆两轮自动交通工具成为现代交通的鼻祖。几十年后这项发明被皮埃尔·米肖发展为脚踏自行车并最终促成了卡尔·奔驰汽车的发明。由于他的这项发明，卡尔·德莱斯被当时的巴登大公卡尔授予了机械学教授的头衔。而他的关于小型人力助动有轨机车的尝试更使铁路交通行业的专用名词以自己的名字“德莱斯那”命名。

作为一名笃信民主的进步人士，卡尔·德莱斯在 1849 年放弃了自己的贵族头衔，也因此巴登革命失败以后，德莱斯的生活被彻底付之一炬。其后蔓延的各种恶意中伤甚至使他的两轮跑动车的发明成果也惨遭否定。

## 生平 – 肖像重画

© 2006 Ming Luk, Qian Ran and Heidrun Schneiders  
ADFC Allgemeiner Deutscher Fahrrad-Club Mannheim  
<http://www.karl-drais.de>

## 肖像重画

通过在档案室里大量丰富的研究学习，汉斯·爱德华·莱辛博士教授为跑动车的发明者卡尔·德莱斯描画了一幅新的肖像。这位 150 年来被人们耻笑为“滑稽和怪诞”的贵族护林人却被莱辛博士看作是一位极赋天赋又充满理想的青年和一名坚定的 1849 年民主革命人士。

1785 年 4 月 29 日巴登枢密官与行政专员卡尔·威廉·弗里德里希·路德维希·冯·德莱斯与他的妻子，出生于卡尔登塔尔的埃尔那斯提娜·克里斯提娜·玛格蕾塔的儿子卡尔·冯·德莱斯出生于当时的巴登皇城卡尔斯鲁厄。他的教父是当时政府的边境总督卡尔·弗里德里希·冯·巴登，正是这位教父在之后选派他到林业部任职。

卡尔·冯·德莱斯在卡尔斯鲁厄度过他的学生时代。1800 年德莱斯获得文理中学高中部理学文凭之后，就读于叔叔弗里德里希·海因里希·格奥尔格在普弗尔茨海姆开办的私立林业学校。由于申请林业部职位的人人满为患，德莱斯在 1803 年到 1805 年间来到海德堡学习数学，物理和建筑艺术并在其后进入了巴登林业部门工作。然而，为了自己的教育与发明事业德莱斯最终放弃了他在林业部的仕途道路。

德莱斯的父亲升迁为高级宫廷法庭的执政主席后全家于 1810 年迁居曼海姆。德莱斯在 1811 年带薪停职之后也移居于此。在这里他让人建成了一台自动键盘打字机 ( 1812 ) 以及两辆四轮人力助动车 ( 1813/14 )，并且将第二辆介绍到维也纳会议之上。他完成了数篇数学论文并最终发明了两轮跑动车 ( 1817 )。



生平 - 肖像重画

德莱斯这项交通工具的发明源于从 1812 年开始的 ,到 1815 年由于印度尼西亚坦伯拉火山爆发和 1816 年六月飞雪致使饿殍成群而形成顶峰的一系列庄稼歉收。大量的马匹必须被迫屠宰，所有的粮食尚不能满足人们的需求。

跑动车也因此成为同时代人们取代马匹的最佳选择。1817 年 6 月 12 日星期四，由当时曼海姆的公路开往施魏青根驿站(今曼海姆莱茵瑙区)的这一传奇行驶成为无马独立交通的第一步。这项发明投入市场后利润丰厚，德莱斯却仍旧仅能领取巴登公务员的薪俸，尽管自己免于所有在职义务，因为在当时副业不被允许。

尽管如此，1818 年 1 月 12 日，年轻的卡尔大公为这项发明授予了卡尔·德莱斯十年大公爵特权。他也由此被命为机械学教授，并继续领取原先的薪俸作为发明家退休金。

当时大多马路都布满了马车留下的车辙，对于跑动车来说不利于它的行驶。于是，许多“德莱斯那”的驾驶员选取城中平坦的步行街作为车道疾速奔驰。警察的禁止令以及各种严惩随之而来，在英国，美国甚至加尔各答。这个新兴的两轮交通工具也从此多年被禁。

卡尔·德莱斯 1822 年旅行到巴西并在那里作地形测量员。1827 年他回到曼海姆后制造了他的快速打字机，这是一台十六键速记机。

他的父亲死于 1830 年。卡尔·德莱斯由此不仅失去了影响深厚的父亲对于他不平常的发明事业的支持，取而代之的更是父亲生前的政敌的各种攻击和方方面面的刁难陷害。

在 1838 年的对他的一次谋杀未遂之后德莱斯从 1838 年到 1839 年隐居于奥登森林的瓦尔德卡森巴荷。在这段日子里德莱斯在卡尔斯鲁厄测试了铁轨上的脚蹬车。德莱斯那也由此成为铁路交通行业用语中的专用名词。德莱斯重新迁回自己的出生地。

作为巴登革命的支持者德莱斯于 1849 年公开放弃自己的贵族特权并宣称忠于民主。革命的失败也开始了卡尔·德莱斯的痛苦生涯：他从此开始遭受惨无人道的虐待，被没收财产

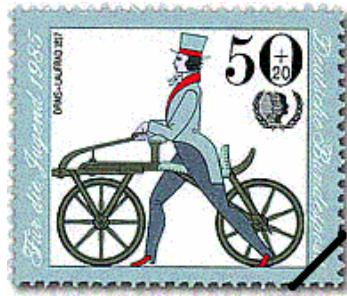
### 生平 - 肖像重画

© 2006 Ming Luk, Qian Ran and Heidrun Schneiders  
ADFC Allgemeiner Deutscher Fahrrad-Club Mannheim  
<http://www.karl-drais.de>

并被作为精神病患者几乎剥夺了他所有的权利。

他的退休金被普鲁士占领军当作革命费用的退款查封。1851年12月10日，卡尔·德莱斯在卡尔斯鲁厄死于贫困之中。

格尔特·惠特曼博士



青年邮票系列“1817 到 1925 德国自行车发展史”纪念卡尔·德莱斯两百年诞辰（德国联邦共和国，1985）

参考文献：

汉斯·爱德华·莱辛：《自动化-卡尔·德莱斯与他的非凡尝试》，马克西姆出版社，莱比锡；2003，528页，配有大量插图。价格：32欧元。ISBN 3-931965-22-8

生平 - 肖像重画

© 2006 Ming Luk, Qian Ran and Heidrun Schneiders  
ADFC Allgemeiner Deutscher Fahrrad-Club Mannheim  
<http://www.karl-drais.de>